

Отзыв

официального оппонента, доктора филологических наук, доцента Ш. Каримова на диссертационную работу Карамхудоевой Латифы Тутиёвны на тему: «Выражение пространственности в языках различного строя (на материале английского и таджикского языков)», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка

Исследование Карамхудоевой Л.Т. посвящено актуальной проблеме сопоставительно-типологического исследования выражения пространственности в английском и таджикском языках, которая, как известно из литературы, и это специально подчеркивает сам автор, к данной проблеме примыкают словарные единицы, относящиеся к различным частям речи, заслуживающие глубокого лингвистического анализа и исследования. Хотя выражения пространственности различными словарными единицами попали в поле зрения лингвистов, всегда открываются новые аспекты, требующие научного изучения.

В основном, автор диссертации делает упор на материал английского и таджикского языков относительно выражения пространственно-временных отношений в системе частей речи. Данное грамматическое явление подробно описано и разработано как в английском, так и в таджикском языках. В работах зарубежных лингвистов по вопросу определения, функции и места выражения пространственно-временных отношений в системе частей речи лишь указываются в общем виде на имеющиеся материалы, которые сравниваются с полными их вариантами.

Актуальность темы исследования обусловлена возросшим интересом современной лингвистики к проблемам различных сторон выражения пространственности в системе двух языков разного строя. Дискуссионные и нерешённые аспекты данной темы, как определение выражения пространственности в системе имени существительного, наречия, местоимения и предлогов; их функций и видов; связи выражения пространственных отношений в системе указанных частей речи, а также их различительные свойства рассматриваются в работе.

Новизна исследования заключается в том, что впервые предпринята попытка исследовать комплекс лексических средств (предлогов, наречий, существительных и местоимений) выражение пространственных отношений, как один из наиболее важных пластов морфологии в системе английского и таджикского языков в сопоставительном аспекте.

Используя комплекс методов сравнительного и сопоставительного анализа, а также метод лингвистического описания дейктических слов, диссертант предприняла попытку проанализировать материал каждого из этих языков с точки зрения, как его грамматической системы, так и в плане типологического соотношения языков.

Целью исследования является выявление структурно-семантические категориально-грамматические и функциональные особенности лексических средств таджикского языка и соответствующих им структурных единиц

английского языка, выражающих семантику указания на пространственные отношения, позволяющие установить их системную связь, различия и сходства в семантическом и структурном аспектах.

Из небольшого анализа видно, что выбор темы диссертационной работы является обоснованным и представляет большой интерес с учетом ее сравнительно-сопоставительной направленности.

Диссертационная работа состоит из введения, двух глав, заключения, библиографии и списка используемой литературы, источника фактологического материала. В заключение подведены итоги исследования. Библиография включает 270 наименований литературы.

В первой главе: «Общие теоретические аспекты и анализ пространственности» рассматриваются история исследования существующих категорий пространственности, теоретические вопросы, относящиеся к изучению данной категории в английском и таджикском языках, а также выясняются основные подходы к определению и репрезентации функционального и семантического отраслей пространственности языков. Данная глава состоит из шести разделов.

В первом разделе рассматриваются история исследования существующих категорий пространственности. По мнению диссертанта, понятие пространственности является частью важных наук и принимает участие в положении фундамента в таких дисциплинах, как культурология, психология, естествознание, философия, филология, лингвокультурология, природоведение и тому подобные гуманитарные науки (стр. 11). Также отмечает, что: «В настоящее время понятиями пространственности стали заниматься и в гуманитарной, и социальной направленности, где рассматриваются мировоззренческие и исторические категории» (стр. 13).

Во втором разделе имеется информация о характеристике пространственных отношений в науке языкознания. Как отмечает диссертант: «...в языках мира для выражения пространственных отношений используется широкий спектр формальных средств от чисто грамматических до лексических. Ни один язык не ограничивается использованием какого-либо одного способа выражения» (стр. 25)

В следующем разделе рассматриваются исследования функционального и семантического областей пространственности с учетом ее структурной локализации. В этом разделе диссертант также определяет дефиниции понятия «пространство» с точки зрения философии.

В четвертом разделе рассматриваются группировки методов для репрезентации функционального и семантического отраслей пространственности языков. Автор выделяет важные моменты применения категории локальности при сравнении системы грамматики исследуемых языков. Также в данном разделе выявляются лексические методы, средства и способы выражения смысла пространственных отношений, различающиеся друг от друга. Для сравниваемых языков основными лексическими средствами выражения пространственности являются имена существительные и глаголы с пространственной семантикой, наречия места,

пространственные прилагательные, указательные местоимения, пространственные предлоги, союзные слова и союзы, в частности. Однако в таджикском языке, кроме данных частей речи, пространственность также выражается послелогом.

«Пространственные предлоги – проблемы семантического анализа в английском и таджикском языках» анализируются в пятом разделе. Все пространственно-временные предлоги в рассматриваемых языках диссертант разделяет на: пространственные отношения; временные отношения, причинные отношения, целевые отношения, отношения обусловленности или предположительности и др.

В шестом разделе рассматриваются выражения категорий пространственности в таджикском языкознании. По мнению диссертанта, пространственные отношения в таджикском языке выражаются существительными, глаголами, прилагательными, наречиями, местоимениями и предлогами. Отмечается, что в этом случае особую роль играет единица языка, относящаяся к категории пространственного дейксиса, в семантике которого отражаются такие важные пространственные характеристики, как форма и место предметов, высота, толщина, длина, глубина, ширина, направление, ориентация, движение и т.п. (стр. 60)

В целом, тезисы теоретического аспекта логичны и внушают доверие, однако здесь необходимо отметить, что диссертант многократно выходит за рамки языкознания в приращении пространственности, опираясь на философские особенности данной категории.

Во второй главе: «Семантико-структурный анализ пространственных отношений в языках разного строя» рассматривается выражение пространственности существительным, наречием, местоимением и местоименными словами и предлогами в виде отдельного метода пространственных отношений в исследуемых языках. В этой же главе подробно анализируется каждый предлог в рассматриваемых языках с учетом их эквивалентности и аналогии. Данная глава состоит из четырёх разделов.

Первый раздел содержит информацию о существительных в английском и таджикском языках в роли способа образования пространственных взаимосвязей.

Во втором разделе рассматриваются наречия в английском языке как самостоятельные выражения пространственности. Автор, из анализа материалов привлечённого исследования, пришел к выводу, что наречия, служащие для выражения пространственных отношений в английском языке, имеют значение места, которые разделяются на восемь подгрупп, наречия пространственного направления, которые разнообразны по семантике, также разделяются на восемь подгрупп по своим оттенкам. Также отмечается, что наречия со значением места указывают местонахождение предмета, который может быть как внешним (down «вниз-поён», near «рядом-наздик»...), так и внутренним (inside «внутри – дар дохил»).

В следующем разделе данной главы рассматриваются местоимения и местоименные слова для выражения пространственных взаимосвязей таджикского и английского языков. Здесь диссертант отмечает, что: «Традиционно к словам пространственного дейксиса относятся: 1) местоимения наречия места: here – здесь – инчо; 2) указательные местоимения: this – этот – ин, that – тот – он» (стр. 87). В данном разделе главы детально анализируются указательные местоимения, выражающие разнообразные пространственные отношения, которые имеют самые различные локальные оттенки значений.

В последнем разделе данной главы рассматриваются предлоги в виде отдельного метода пространственных отношений в науке о лингвистике. В этом разделе в сопоставительном плане рассматриваются предлоги таджикского языка по сравнению с их аналогами в английском языке.

Роль предлогов в выражении пространственных и временных связей очень велики в рассматриваемых языках, и основное конкретное их значение можно разделить на два момента: около и вокруг, но почти всегда первое фактически является и вторым.

Проведённые исследования, в частности, разделение выражений пространственных отношений с помощью комплекса лексических средств по своей функции в сопоставительном плане показывают, что между английским и таджикским языками обнаруживаются резкие расхождения и в структурном, и в семантическом плане.

В целом, диссертационная работа выполнена в русле современной лингвистики, и автор выдвигает новые положения по целому ряду вопросов, касающихся выражения пространственных отношений разными частями речи в разносистемных языках.

В заключение диссертационного исследования изложены выводы, которые отражают содержание работы.

Наряду с положительными сторонами в диссертационной работе Карамхудоевой Латифы Тутиёевны имеются некоторые недостатки и недоработки:

1. В текст диссертации прослеживаются повторения (стр.46, 87 и др.). Например, в стр.46 и 47 диссертации предложение «В лингвистической литературе сложились две точки зрения на значение пространственного локатива для структуры предложения: является ли он обязательным или необязательным» повторяется.
2. На некоторых страницах диссертации приведены слишком много примеров, что охватывают целые страницы (стр. 127, 128, 129, 130 и др.). Диссертанту следовало бы привести примеры в конце диссертации в качестве приложения, а вместо этого дать толкование каждому предлогу и их выражения пространственности.
3. В оформлении библиографического списка наблюдается несоответствие, т.е. не все наименования использованных источников оформлены по требованию.

4. Как в диссертации, так и в автореферате допущены орфографические, пунктуационные и технические ошибки, например стр. 23, 51, 68, 73, 91, 96, 131, 149 и др.
5. Отсутствуют выводы по главам, хотя подробное заключение приводится в конце диссертации.

Указанные замечания не снижают общей положительной оценки диссертационной работы Карамхудоевой Латифы Тутиёвны, которая является завершённым исследованием, и имеет теоретическую и практическую значимость.

Структура и содержание автореферата соответствует структуре и содержанию диссертации. Основные положения данной диссертации отражены в публикациях автора.

Таким образом, диссертационная работа Карамхудоевой Латифы Тутиёвны на тему: «Выражение пространственности в языках различного строя (на материале английского и таджикского языков)» отвечает требованиям ВАК Российской Федерации, и её автор заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Доктор филологических наук,
доцент, заведующий кафедрой
теории перевода и стилистики
ТГПУ им. С. Айни

Каримова Шухрат Бозорович

Адрес: г. Душанбе, проспект Рудаки 121,
тел.: +992 985 11 24 75; e-mail: shuhrat-karimov2@mail.ru

Подтверждаю подпись Каримова Ш.
Начальник управления кадров ТГПУ,
к.ю.н., доцент



Назаров Давлатхон Курбонмуродович

17.05. 2022 г.